

The Regulations Respecting Trans-shipment (C.R.C., c.606) enable Canada to cooperate in a system agreed upon by a number of countries to prevent the diversion of strategic materials in transit.

The following is a statistical summary of applications for export permits processed during 1988 relating to both the ECL and the ACL:

Export permits issued .....	19,586
Applications refused .....	79
Applications withdrawn ....	645
Export permits canceled ...	9
Applications pending	
as of December 31, 1988 .	950

In addition, applications for permits required for any specimen of endangered wild fauna or flora or derivatives appearing on the ECL were handled by the Canadian Wildlife Service. The following permits were issued in accordance with General Export Permit No. EX 14 of September 21, 1976:

Applications approved .....	5,712
Applications refused .....	5
Applications withdrawn or cancelled .....	139

### 3. VIOLATIONS

Section 19 of the Act provides that:

"(1) Every person who contravenes any of the provisions of this Act or the regulations is guilty of an offence and liable

- a) on summary conviction to a fine not exceeding five thousand dollars or to imprisonment for a term not exceeding twelve months or to both; or

Le Règlement sur le transbordement (C.R.C., c.606) permet au Canada de collaborer au maintien d'un régime convenu entre divers pays, en vue d'empêcher le détournement en cours de route de produits de nature stratégique.

Le résumé statistique suivant porte sur les demandes de licence d'exportation traitées au cours de l'année 1988, relativement à la LMEC et à la LPVC:

Licences d'exportation délivrées	19 586
Demandes refusées .....	79
Demandes retirées .....	645
Licences d'exportation annulées ..	9
Demandes en suspens au	
31 décembre 1988 .....	950

En outre, les demandes de licence requises pour des espèces de faune ou de flore sauvages menacées d'extinction ou des produits dérivés figurant sur la LMEC ont été traitées par le Service canadien de la faune. Les licences d'exportation suivantes ont été traitées conformément à la Licence générale d'exportation n° EX.14, en date du 21 septembre 1976:

Demandes autorisées .....	5 712
Demandes refusées .....	5
Demandes retirées ou annulées ...	139

### 3. INFRACTIONS

L'article 19 de la Loi prévoit que:

"(1) Quiconque contrevient à une disposition de la présente loi ou de ses règlements commet une infraction et encourt, sur déclaration de culpabilité:

- a) par procédure sommaire, une amende maximale de cinq mille dollars et un emprisonnement maximal de douze mois, ou l'une de ces peines; ou